

CHAPTER 11 JUSTIFICATION

1 Those whom God effectually calls, he also freely justifies,¹ not by infusing righteousness into them, but by pardoning their sins, and by accounting and accepting their persons as righteous.² *They are justified* not for anything wrought in them, or done by them, but for Christ's sake alone;³ not by imputing faith itself, the act of believing, or any other evangelical obedience to them, as their righteousness. *They are justified* [but] by imputing Christ's active obedience unto the whole law, and passive obedience in his death for their whole and sole righteousness by faith.⁴ *This* [which] faith they have not of themselves; it is the gift of God.⁵

¹Rom. 3:24; 8:30.
²Rom. 4:5-8; Eph. 1:7.
³1 Cor. 1:30-31; Rom. 5:17-19.
⁴Phil. 3:8-9; Eph. 2:8-10.
⁵John 1:12; Rom. 5:17.

2 Faith thus receiving and resting on Christ and his righteousness, is the alone instrument of justification;⁶ yet it is not alone in the person justified, but is ever accompanied with all other saving graces, and is no dead faith, but works by love.⁷

⁶Rom. 3:28.
⁷Gal. 5:6; James 2:17, 22, 26.

BAB 11 PEMBENARAN

1 Mereka yang dipanggil oleh Allah secara mujarab, Ia juga membenarkan dengan cuma-cuma,¹ bukan dengan menanamkan kebenaran ke dalam diri mereka, tetapi dengan mengampuni dosa-dosa mereka, dan dengan menganggap dan menerima pribadi mereka sebagai benar.² Mereka dibenarkan bukan karena apa pun yang dilakukan di dalam mereka, atau dilakukan oleh mereka, tetapi demi Kristus saja;³ bukan dengan memperhitungkan iman itu sendiri, tindakan percaya, atau ketaatan dari Injil lainnya kepada mereka, sebagai kebenaran mereka. Mereka dibenarkan dengan memperhitungkan ketaatan aktif Kristus kepada seluruh hukum, dan ketaatan pasif dalam kematian-Nya untuk seluruh dan hanya kebenaran mereka oleh iman.⁴ Iman ini tidak mereka miliki dari diri mereka sendiri; itu adalah karunia Allah.⁵

¹Rom. 3:24; 8:30.
²Rom. 4:5-8; Ef. 1:7.
³1 Kor. 1:30-31; Rom. 5:17-19.
⁴Flp. 3:8-9; Ef. 2:8-10.
⁵Yoh. 1:12; Rom. 5:17.

2 Iman yang demikian menerima dan bersandar kepada Kristus dan kebenaran-Nya, adalah satu-satunya alat pembenaran;⁶ malah tidak sendirian dalam diri seseorang yang dibenarkan, tetapi selalu disertai dengan semua anugerah keselamatan yang lain, dan bukan iman yang mati, tetapi bekerja oleh kasih.⁷

⁶Rom. 3:28.
⁷Gal. 5:6, Yak. 2:17, 22, 26.

<p>3 Christ, by his obedience and death, did fully discharge the debt of all those that are justified; and did, by the sacrifice of himself in the blood of his cross, undergoing in their stead the penalty due unto them, make a proper, real, and full satisfaction to God's justice in their behalf.⁸ <i>Yet</i>, [yet,] inasmuch as he was given by the Father for them, and his obedience and satisfaction accepted in their stead, and both freely, not for anything in them,⁹ their justification is only of free grace, that both the exact justice and rich grace of God might be glorified in the justification of sinners.¹⁰</p> <p>⁸Heb. 10:14; 1 Pet. 1:18-19; Isa. 53:5-6. ⁹Rom. 8:32; 2 Cor. 5:21. ¹⁰Rom. 3:26; Eph. 1:6-7; 2:7.</p>	<p>3 Kristus, melalui ketaatan dan kematian-Nya, benar-benar melunasi hutang semua orang yang dibenarkan; dan dengan pengorbanan diri-Nya sendiri dalam darah salib-Nya, menggantikan mereka dalam hukuman yang menjadi hak mereka, membuat suatu kepuasan yang layak, nyata, dan lengkap terhadap keadilan Allah demi mereka.⁸ Namun, sejauh Dia diberikan oleh Bapa bagi mereka, dan ketaatan serta kepuasan-Nya diterima sebagai pengganti mereka, dan keduanya dengan cuma-cuma, bukan untuk apa pun di dalam diri mereka,⁹ pembenaran mereka hanya atas kasih karunia yang cuma-cuma, agar keadilan yang tepat dan kasih karunia Allah yang kaya dapat dimuliakan dalam pembenaran orang-orang berdosa.¹⁰</p> <p>⁸Ibr. 10:14; 1 Pet. 1:18-19; Yes. 53:5-6. ⁹Rom. 8:32; 2 Kor. 5:21. ¹⁰Rom. 3:26; Ef. 1:6-7; 2:7.</p>
<p>4 God did from all eternity decree to justify all the elect,¹¹ and Christ did in the fulness of time die for their sins, and rise again for their justification.¹² <i>Nevertheless</i>, [nevertheless,] they are not justified personally, until the Holy Spirit does in time due actually apply Christ unto them.¹³</p> <p>¹¹Gal. 3:8; 1 Pet. 1:2; 1 Tim. 2:6. ¹²Rom. 4:25. ¹³Col. 1:21-22; Tit. 3:4-7.</p>	<p>4 Allah sejak kekekalan menetapkan untuk membenarkan semua orang pilihan,¹¹ dan Kristus dalam kegenapan waktu mati untuk dosa-dosa mereka, dan bangkit kembali untuk pembenaran mereka.¹² Meskipun demikian, mereka tidak dibenarkan secara pribadi, sampai Roh Kudus pada sesuai waktunya benar-benar menerapkan Kristus kepada mereka.¹³</p> <p>¹¹Gal. 3:8; 1 Pet. 1:2; 1 Tim. 2:6. ¹²Rom. 4:25. ¹³Kol. 1:21-22; Tit. 3:4-7.</p>

<p>5 God does continue to forgive the sins of those that are justified,¹⁴ and although they can never fall from the state of justification,¹⁵ yet they may, by their sins, fall under God's fatherly displeasure;¹⁶ and in that condition they have not usually the light of his countenance restored unto them, until they humble themselves, confess their sins, beg pardon, and renew their faith and repentance.¹⁷</p> <p>¹⁴Matt. 6:12; 1 John 1:7, 9. ¹⁵John 10:28. ¹⁶Ps. 89:31-33. ¹⁷Ps. 32:5; Ps. 51; Matt. 26:75.</p>	<p>5 Allah terus mengampuni dosa orang-orang yang dibenarkan,¹⁴ dan meskipun mereka tidak pernah dapat jatuh dari keadaan pembenaran,¹⁵ namun mereka mungkin, oleh dosa-dosa mereka, jatuh di bawah ketidaksenangan kebapakan Allah;¹⁶ dan dalam kondisi itu mereka biasanya tidak ada cahaya wajah-Nya dipulihkan kepada mereka, sampai mereka merendahkan diri, mengakui dosa-dosa mereka, memohon ampun, dan memperbarui iman dan pertobatan mereka.¹⁷</p> <p>¹⁴Mat. 6:12; 1 Yoh. 1:7, 9. ¹⁵Yoh. 10:28. ¹⁶Mzm. 89:31-33. ¹⁷Mzm. 32:5; Mzm. 51; Mat. 26:75.</p>
<p>6 The justification of believers under the Old Testament was, in all these respects, one and the same with the justification of believers under the New Testament.¹⁸</p> <p>¹⁸Ga1. 3:9; Rom. 4:22-24.</p>	<p>6 Pembenaan orang-orang percaya di bawah Perjanjian Lama, dalam semua hal ini, tepat sama dengan pbenaran orang-orang percaya di bawah Perjanjian Baru.¹⁸</p> <p>¹⁸Ga1. 3:9; Rom. 4:22-24.</p>